

Решение I/7

Принято Совещанием Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, действующим в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке, на его первой сессии

Решение V/7

Принято Совещанием Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте на его пятой сессии

Представление отчетности и рассмотрение осуществления

Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке,

собравшись на совместной сессии,

ссылаясь на решения III/1 и IV/1 Совещания Сторон Конвенции о рассмотрении осуществления,

ссылаясь также на статью 14-бис Конвенции, принятую на основании решения III/7 Совещания Сторон Конвенции, в которой предусматривается юридическое обязательство Сторон представлять отчетность об их осуществлении Конвенции,

ссылаясь далее на пункт 4 статьи 14 Протокола, касающейся регулярного рассмотрения осуществления Протокола,

ссылаясь, кроме того, на пункт 7 статьи 14 Протокола, касающейся представления каждой Стороной докладов о мерах, принятых ею в целях осуществления Протокола,

ссылаясь, сверх того, на пункт 4 статьи 13 Протокола, касающейся представления каждой Стороной докладов о применении ею статьи 13 о политике и законодательстве,

признавая наличие синергизма и различий между Конвенцией и Протоколом,

признавая также, что регулярное представление докладов каждой Стороной обеспечивает поступление важной информации, которая облегчает рассмотрение соблюдения положений Конвенции и Протокола и тем самым способствует работе Комитета по осуществлению,

подчеркивая важность своевременного представления докладов,

1. *просят* Комитет по осуществлению внести в нынешний вопросник поправки с целью подготовки вопросника об осуществлении Конвенции и Протокола в период 2010–2012 годов для рассмотрения Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке и последующего распространения секретариатом и преобразования в параллельный Интернет-вопросник;

2. *постановляют*, что Стороны Конвенции заполняют части вопросника, касающиеся Конвенции, в качестве доклада об осуществлении ими Конвенции в период 2010–2012 годов с учетом обязательства представлять доклад на основании статьи 14-бис Конвенции, принятой на основании решения III/7 Совещания Сторон Конвенции, и что непредставление доклада об осуществлении может стать вопросом о соблюдении, подлежащим рассмотрению Комитетом по осуществлению;

3. *постановляют также*, что Стороны Протокола заполняют части вопросника, касающиеся Протокола, в качестве доклада об осуществлении ими Протокола в период 2010–2012 годов с учетом обязательства представлять доклад на основании пункта 7 статьи 14 и пункта 4 статьи 13 Протокола;

4. *просят* секретариат разместить списки проектов, включенных в ответы на вопросник, на вебсайте Конвенции в отсутствие возражений Сторон, представивших ответы;

5. *постановляют далее* представить проект обзора осуществления Конвенции и Протокола в период 2010–2012 годов на основе докладов, поступивших от Сторон, на шестой сессии Совещания Сторон Конвенции и второй сессии Совещания Сторон, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола, и отразить в плане работы элементы, необходимые для подготовки проекта обзора;

6. *просят также* секретариат разместить обзор осуществления Конвенции и Протокола и национальные доклады на вебсайте Конвенции на тех языках, на которых они имеются.
